

DIN EN ISO 25980

ICS 25.160.01; 13.340.99

Ersatz für
DIN EN 1598:2011-12

**Arbeits- und Gesundheitsschutz beim Schweißen und bei verwandten Verfahren –
Durchsichtige Schweißvorhänge, -streifen und -abschirmungen für
Lichtbogenschweißprozesse (ISO 25980:2014);
Deutsche Fassung EN ISO 25980:2014**

Health and safety in welding and allied processes –
Transparent welding curtains, strips and screens for arc welding processes
(ISO 25980:2014);
German version EN ISO 25980:2014

Hygiène et sécurité en soudage et techniques connexes –
Rideaux, lanières et écrans transparents pour les procédés de soudage à l’arc
(ISO 25980:2014);
Version allemande EN ISO 25980:2014

Gesamtumfang 13 Seiten

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 25980:2014) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 44 „Welding and allied processes“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 121 „Schweißen und verwandte Verfahren“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN (Deutschland) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 092-00-09 AA „Arbeits- und Gesundheitsschutz beim Schweißen und verwandte Verfahren“ im DIN-Normenausschuss Schweißen und verwandte Verfahren (NAS).

Für die in diesem Dokument zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 4007:2012 siehe DIN EN ISO 4007:2009-07
ISO 11664-2:2007 siehe DIN EN ISO 11664-2:2011-07

Änderungen

Gegenüber DIN EN 1598:2011-12 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Überführung der EN-Norm in eine EN-ISO-Norm;
- b) Norm redaktionell überarbeitet.

Frühere Ausgaben

DIN 32504-1: 1979-11, 1983-10
DIN 32504-2: 1982-01
DIN EN 1598: 1998-01, 2002-04, 2011-12

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 4007:2012-09, *Persönliche Schutzausrüstung — Augen- und Gesichtsschutz — Wörterbuch (ISO 4007:2012); Dreisprachige Fassung EN ISO 4007:2012*

DIN EN ISO 11664-2:2011-07, *Farbmetrik — Teil 2: CIE Normlichtarten (ISO 11664-2:2007); Deutsche Fassung EN 11664-2:2011*

Deutsche Fassung

**Arbeits- und Gesundheitsschutz beim Schweißen und bei
verwandten Verfahren —
Durchsichtige Schweißvorhänge, -streifen und -abschirmungen
für Lichtbogenschweißprozesse (ISO 25980:2014)**

Health and safety in welding and allied processes —
Transparent welding curtains, strips and screens for arc
welding processes (ISO 25980:2014)

Hygiène et sécurité en soudage et techniques connexes —
Rideaux, lanières et écrans transparents pour les procédés
de soudage à l'arc (ISO 25980:2014)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 23. August 2014 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel